

cauce

REVISTA 

REVISTA INTERNACIONAL DE
FILOLOGÍA, COMUNICACIÓN
Y SUS DIDÁCTICAS

Núm. 45 / 2022



Grupo de investigación
LITERATURA, TRANSTEXTUALIDAD
Y NUEVAS TECNOLOGÍAS
Aplicación a la enseñanza en Andalucía



EDITORIAL
UNIVERSIDAD DE SEVILLA

cervantes.es

 Centro Virtual Cervantes

FUNDADORES DE CAUCE

Alberto Millán Chivite, M.^a Elena Barroso Villar y Juan Manuel Vilches Vitiennes

Director: Pedro Javier Millán Barroso (Universidad Internacional de La Rioja)
Secretario: Manuel Antonio Broullón Lozano (Universidad Complutense de Madrid)

COMITÉ CIENTÍFICO

Universidad de Sevilla: Purificación Alcalá Arévalo, M.^a Elena Barroso Villar, Julio Cabero Almenara, Diego Gómez Fernández, Fernando Millán Chivite, M.^a Jesús Orozco Vera, Ángel F. Sánchez Escobar, Antonio José Perea Ortega, M.^a Ángeles Perea Ortega, Antonio Pineda Cachero, Ana M.^a Tapia Poyato, Concepción Torres Begines, Rafael Utrera Macías, Manuel Ángel Vázquez Medel

Otras universidades españolas: Francisco Abad (Universidad Nacional de Educación a Distancia), Manuel G. Caballero (Universidad Pablo de Olavide), Manuel Antonio Broullón Lozano (Universidad Complutense de Madrid), Luis Pascual Cordero Sánchez (Universidad de Valladolid), Arturo Delgado (Universidad de Las Palmas), José M.^a Fernández (Universidad Rovira i Virgili, Tarragona), M.^a Rosario Fernández Falero (Universidad de Extremadura), M.^a Teresa García Abad (Centro Superior de Investigaciones Científicas), José Manuel González (Universidad de Extremadura), M.^a Do Carmo Henriques (Universidade de Vigo), M.^a Vicenta Hernández (Universidad de Salamanca), Antonio Hidalgo (Universitat de València), Rafael Jiménez (Universidad de Cádiz), Antonio Mendoza (Universidad de Barcelona), Pedro Javier Millán Barroso (Universidad Internacional de La Rioja), Salvador Montesa (Universidad de Málaga), Antonio Muñoz Cañavate (Universidad de Extremadura), M.^a Rosario Neira Piñeiro (Universidad de Oviedo), José Polo (Universidad Autónoma de Madrid), Alfredo Rodríguez (Universidade Da Coruña), Julián Rodríguez Pardo (Universidad de Extremadura), Carmen Salaregui (Universidad de Navarra), Antonio Sánchez Trigueros (Universidad de Granada), Domingo Sánchez-Mesa Martínez (Universidad de Granada), José Luis Sánchez Noriega (Universidad Complutense de Madrid), Hernán Urrutia (Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea), José Vez (Universidade de Santiago de Compostela), Santos Zunzunegui (Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea)

Universidades extranjeras: Frieda H. Blackwell (Universidad de Baylor, Waco, Texas, EE.UU.), Carlos Blanco-Aguinaga (Universidad de California, EE.UU.), Fernando Díaz Ruiz (Université Libre de Bruxelles, Bélgica), Robin Lefere (Université Libre de Bruxelles, Bélgica), Silvia Cristina Leirana Alcocer (Universidad Autónoma de Yucatán, México), Francesco Marsciani (Alma Mater Studiorum-Università di Bologna), John McRae (Universidad de Nottingham, Reino Unido), Angelina Muñoz-Huberman (Universidad Nacional Autónoma de México), Edith Mora Ordóñez (Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile), Sophie Morand (Universidad de París II, Sorbona, Francia), Christian Puren (Universidad de Saint-Etienne, Francia), Carlos Ramírez Vuelvas (Universidad de Colima, México), Ada Aurora Sánchez Peña (Universidad de Colima, México), Claudie Terrasson (Universidad de Marne-la-Vallée, París, Francia), Angélica Tornero (Universidad Autónoma del Estado de Morelos, México)

COLABORADORES (no doctores)

Lidia Morales Benito (Université Libre de Bruxelles, Bélgica), Mario Fernández Gómez (Universidad de Sevilla), José Eduardo Fernández Razo (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México), Raquel Díaz Machado (Universidad de Extremadura), Maria Francescatti (Universidad de Sevilla)

CONSEJO DE REDACCIÓN

Director (Pedro J. Millán), Secretario (Manuel Broullón), M.^a Elena Barroso Villar, Ana M.^a Tapia Poyato, Fernando Millán Chivite

Traductores del inglés: Manuel G. Caballero, Luis Pascual Cordero Sánchez, Pedro J. Millán
Traductores del francés: Manuel G. Caballero, M.^a del Rosario Neira Piñeiro, Claudie Terrasson
Traductores del taliano: Maria Francescatti, Manuel Broullón, Pedro J. Millán

CONTACTO (REDACCIÓN, SUSCRIPCIÓN Y CANJE)

www.revistacauce.es / info@revistacauce.com

ANAGRAMA: Pepe Abad

La revista Cauce se encuentra indexada en la prestigiosa base de datos Emerging Sources Citation Index (ESCI), de Web of Science (WoS), con una puntuación de +3.5. Desde 2021, figura en Q4 del Journal Citations Index (JCI) de WoS. Además, también se incluye en el índice en DOAJ dentro de la sección MLA (Modern Language Association Database) con una puntuación de +3. Otras bases de datos que recogen la calidad de la publicación son: Dialnet (Q4), DULCINEA, CARHUS Plus+ 2014 (grupo D), LLBA, ISOC y LATINDEX (31/33 CRITERIOS, clasificación decimal universal: 81:82:37). De acuerdo con el índice español DICE, se han de destacar de nuestra publicación la trayectoria temporal (45 años, fecha inicio: 1977), la pervivencia (+1.5) y el índice ICDS, calculado en una puntuación de 8.0.

El número 45 (2022) de *Cauce. Revista internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas* ha sido editado en colaboración con el Grupo de Investigación *Literatura, Transtextualidad y Nuevas Tecnologías* (HUM-550)

Inscripción en el REP. núm. 3495, tomo 51, folio 25/1.

ISSN: 0212-0410. D.L.: SE-0739-02.

© Revista Cauce

Maqueta e imprime: *Cauce. Revista internacional de Filología, Comunicación y sus Didácticas*

Todos los artículos han sido sometidos a proceso de revisión por doble par ciego.

Han colaborado en este número: Paula Colmenares León (Universidad Complutense de Madrid), Juan Manuel Díaz Ayuga (Universidad Complutense de Madrid), Javier Fernández Collantes (Universidad Europea de Madrid), Margarita García Candeira (Universidad de Huelva), Guillermo Laín Corona (Universidad Nacional de Educación a Distancia), Miguel López Verdejo (Universidad de Huelva), María Clara Lucifora (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina), Verónica Moreno Campos (Universitat Jaume I), M. Amor Pérez-Rodríguez (Universidad de Huelva), Susana Pinilla Alba (Universidad de Wuppertal, Alemania), José Manuel Rico García (Universidad de Huelva), Marcela Romano (Universidad Nacional de Mar del Plata, Argentina), Iria Sobrino Freire (Universidade da Coruña), Zaida Vila Carneiro (Universidad de La Rioja)

Artículos recibidos: 13

Artículos aceptados: 7

Artículos rechazados: 6



ÍNDICE

FERNÁNDEZ JIMÉNEZ, CONCEPCIÓN MARÍA

Editorial: Calidad y valoración de literatura infantil para bibliotecas infantiles.....9

1. SECCIÓN MONOGRÁFICO: MÚSICA POPULAR Y EDUCACIÓN LITERARIA (SS. XX-XXI). PROPUESTAS DIDÁCTICAS PARA ESO Y BACHILLERATO

GARCÍA CANDEIRA, MARGARITA

Introducción al número monográfico. Música popular y educación literaria (ss. XX-XXI). Propuestas didácticas para E.S.O. y Bachillerato33

LÓPEZ SÁNDEZ, MARÍA

La música popular y la educación literaria en contextos multilingües: una propuesta interartística y multicultural con incorporación de Sistemas de Información Geográfica.....43

LUJÁN ATIENZA, ÁNGEL LUIS

«La llorona»: canción, leyenda y poesía. Un modelo didáctico para trabajar el discurso lírico en la educación secundaria.....65

ESCORIAL SANTA-MARINA, SONIA

MARTÍNEZ REQUEJO, SONIA

LORES GÓMEZ, BEATRIZ

El *Román de Flamenca* y el lenguaje musical de Rosalía. Una propuesta didáctica conforme al Diseño Universal de Aprendizaje (DUA).....93

REGUEIRO SALGADO, BEGOÑA
Poesía y música: aportaciones a la educación literaria y a la didáctica de la
poesía.....117

VARA LÓPEZ, ALICIA
Viajes temporales, cósmicos y poéticos en el rap de Gata
Cattana.....143

2. SECCIÓN MISCELÁNEA

DE LA PUENTE, MAXIMILIANO
Escenarios intermediales.....173

3. RESEÑAS

BROULLÓN-LOZANO, MANUEL A.
Matilde de la Torre (2022). *Jardín de damas curiosas*. Edición, introducción
y notas por Luis Pascual Cordero Sánchez. Valladolid: Editorial Páramo.
292 pp.....191

COELLO HERNÁNDEZ, ALEJANDRO
Encabo, Enrique y Matía Polo, Inmaculada (eds.) (2021). *Entre copla y
flamenco(s). Escenas, diálogos e intercambios*. Madrid: Dykinson. 300
pp.....195

MARTÍNEZ DEYROS, MARÍA
Nieto Caballero, Guadalupe (2020). *Francisco Valdés en sus libros: estudio
de la obra de un autor olvidado de la Edad de Plata*. Berlín: Peter Lang.
ISBN 9783631810705. 167 pp.....199

3. RESEÑAS

Nieto Caballero, Guadalupe (2020). *Francisco Valdés en sus libros: estudio de la obra de un autor olvidado de la Edad de Plata*. Berlín: Peter Lang. ISBN 9783631810705. 167 pp.

DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/CAUCE.2025.i45.11>

MARTÍNEZ DEYROS, MARÍA
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID (ESPAÑA)
Investigadora postdoctoral UVa
Código ORCID: 0000-0002-9154-7575
maria.martinez.deyros@uva.es

Este libro supone un magnífico intento de rescatar una de las figuras olvidadas de nuestra Edad de Plata: Francisco Valdés. Si bien el autor no resulta ser un completo desconocido para la crítica española —recordemos los estudios previos de Viola Morato, *Medio siglo de literatura en Extremadura* (1994 y 2003); Bernal Salgado, «Francisco Valdés: el viaje inacabado de un escritor de vanguardia» (1986); o Palomares Expósito, *La Edad de Plata en Don Benito: Francisco Valdés, crítico literario (o Resonancias y Notas de un lector)* (2018), entre otros—, es cierto que Nieto Caballero lleva a cabo un preciso trabajo de investigación, en el que profundiza y amplía determinados aspectos sobre su producción literaria y periodística, contribuyendo, de esta forma, a la revalorización de uno de los escritores relegados al olvido por nuestra historia literaria. Sin duda, el caso de Valdés se equipara, lamentablemente, al de tantos otros escritores españoles, sobre cuya obra imperó una abrumadora falta de atención durante la posguerra, ya sea por motivos políticos, de género o estéticos.

A lo largo de los cinco capítulos que conforman este volumen (1. Marco de estudio; 2. Trayectoria biográfica y literaria de Francisco Valdés; 3. Francisco Valdés en sus libros; 4. La prosa creativa de Francisco Valdés; 5. La prosa crítica de Francisco Valdés), se da cuenta, de forma clara y concisa, de la trayectoria vital y literaria del escritor extremeño.

En los dos primeros capítulos, Nieto Caballero realiza una minuciosa introducción a la problemática existente en cuanto a los diferentes marbetes utilizados en la división cronológica y definición de los posibles grupos y movimientos literarios a los que adscribir a nuestros literatos. Y, asimismo,

pone el foco de atención en el especial valor que tuvieron a principios del siglo XX los círculos literarios regionales, pues su revalorización confirmaría la existencia de una pluralidad dentro del movimiento vanguardista y novecentista; lo que conllevaría a una necesaria revisión del canon.

Desde nuestro punto de vista, la aportación más significativa de este trabajo reside en el minucioso análisis que Nieto Caballero realiza en los capítulos 4 y 5 sobre la prosa creativa y crítica del escritor dombenitense. Dentro de la prosa creativa, la especialista considera las obras publicadas con los títulos *4 estampas extremeñas con su marco* (1924) y *8 estampas extremeñas con su marco* (1932). Estos fragmentos, de marcado carácter lírico, le sirven al autor para expresar su concepción estética, a partir de la fusión de aspectos históricos y sociales, con otros de tipo más autobiográfico (2020: 48 y ss.). La elección de la «estampa», como molde literario sobre la que verter sus preocupaciones, lo conecta con la práctica experimental de otros autores vanguardistas coetáneos. El auge de este subgénero de prosa poética estaría estrechamente vinculado al apogeo de «la prensa de la época», ya que por su «brevedad», «dinamismo» y «actualidad», encontró fácil cabida entre las páginas de la prensa periódica de principios del siglo XX (2020: 48).

Asimismo, la dedicación a este tipo de género híbrido lo vincularía a otras manifestaciones literarias semejantes, como las *Andanzas y visiones españolas*, de Miguel de Unamuno; las «estampas isabelinas» valleinclanescas; algunos fragmentos de Azorín en las significativas obras de *Los pueblos (ensayos sobre la vida provinciana)*, *Castilla y Blanco en azul*; o las piezas que conforman el *Libro de Sigüenza*, de Gabriel Miró (p. 49). En efecto, esto demostraría que Valdés no iba a la zaga de las innovaciones estéticas de los principales autores de la Edad de Plata.

Sin embargo, este hibridismo formal resulta también característico de los dos libros que Nieto Caballero incluye dentro del capítulo dedicado a la prosa crítica: *Resonancias* (1932) y *Letras. Notas de un lector* (1933); obras que destacan por su erudición y por definirse como un exquisito ejercicio intertextual, pues el autor atiende con precisión a diferentes obras de escritores contemporáneos, como Gabriel Miró, Jacinto Benavente, Rafael Sánchez Mazas, Azorín o Eça de Queiroz, o bien de aquellos que, como Cervantes, cambiaron el rumbo de la narrativa española. Al igual que sus «estampas», muchos de los textos incluidos en *Resonancias* y *Letras. Notas*

de un lector vieron la luz previamente en prensa, por lo que también en este caso está claro que el medio influyó en el formato y contenido de su prosa.

En definitiva, situándose en la línea de rescate que numerosos estudiosos han llevado a cabo en las últimas décadas, este ensayo sobre Valdés muestra la amplitud y diversidad del contexto cultural en el que surgió su obra, «caracterizado por la pluralidad y coexistencia de distintas expresiones, tendencias, temas y autores» (p. 10). Sin duda, este trabajo se muestra como un referente dentro de la bibliografía especializada en el estudio de la obra de Francisco Valdés y del contexto literario y cultural extremeño de los primeros años del siglo XX.